

檔號：CP/G06/4(IV)

**議員與申訴專員
於2000年6月13日舉行的會議的文件
有關申訴個案的通報機制**

議員與申訴專員於1999年12月舉行的會議上，議員曾就部分當事人向不同的申訴渠道提出同一申訴的情況表示關注。議員要求申訴專員公署與立法會秘書處申訴部研究如何就議員辦事處、申訴專員公署及申訴部分別處理的申訴個案設立通報機制，以避免在處理申訴方面出現工作重複的情況。下文載述申訴專員公署與申訴部共同提出的建議。

《申訴專員條例》(第397章)的保密條文

2. 申訴專員表示，她及屬下職員均受到《申訴專員條例》(第397章)第15(1)條嚴格限制，凡與專員接到的申訴有關的一切事宜，均須予以保密。因此，申訴專員不可泄露與公署接到的申訴有關的任何資料，其中包括某人曾否向公署作出申訴。《申訴專員條例》第15條(專員及職員須保密)節錄於**附錄I**。

3. 鑑於上述的限制，故此必須尋求其他解決方法，以處理議員關注的事項。

建議的解決方法

4. 議員可考慮以下列解決方法代替擬議的通報機制：

(a) 向當事人索取資料

申訴部及議員辦事處的職員可向當事人查證他們曾否透過其他申訴渠道作出申訴，特別是向申訴專員公署申訴。如當事人已透過其他申訴渠道作出有關申訴，有關職員會將該等申訴個案告知議員，以便議員決定應採取的適當跟進行動。

(b) 向政府部門索取資料

由於政府部門不受《申訴專員條例》的保密條文約束，申訴部及議員辦事處可聯絡被投訴的部門，以確定申訴專員公署是否正就有關申訴採取行動。所取得的資料亦可方便議員決定申訴部或議員辦事處應否跟進有關申訴。

(c) 轉介申訴專員公署

如申訴事項涉及行政失當，並屬於申訴專員公署職權範圍內可處理的事宜，而申訴人並未向公署作出申訴，議員可考慮將該等個案轉介申訴專員公署，並就轉介一事徵求當事人同意。致申訴專員公署的轉介函件標準格式連同當事人確認同意轉介的承諾書載於**附錄II**。申訴專員公署接獲轉介函件後，將會聯絡當事人及決定應否就有關申訴進行調查。

5. 議員辦事處如需要確定申訴部、申訴專員公署或其他申訴渠道有否接獲某項申訴，可與申訴部聯絡，申訴部如有所需資料，便會提供予議員辦事處。申訴部會備存登記紀錄，以便處理此類查詢。

徵詢意見

6. 如議員並無其他意見，上文第4及5段所建議的解決方法將會即時實施。

立法會秘書處
申訴部
2000年6月9日

15. 專員及職員須保密

- (1) 除第(2)及(3)款另有規定外，專員及每名根據第6條獲委任的人，均須將符合以下說明的一切事項保密——
- (a) 由任何調查或向專員作出的申訴所引起的；及
 - (b) 是專員或每名根據第6條獲委任的人在行使職能時所實際知悉的。
(由 1996 年第 74 號第 7 條代替)
- (2) 第(1)款不得用於阻止專員或根據第6條獲委任的人——
- (a) 在本條例所訂罪行的法律程序過程中，披露與該法律程序有關的任何事項；
 - (b) 向他認為適當的權力機構舉報任何刑事罪的證據；
 - (c) 在認為第(1)款所提述的事項——
 - (i) 是可作為任何人提出申訴的理由時；或
 - (ii) 是為調查一項申訴或決定是否展開、繼續或中止一項調查而有需要向任何人披露時，
向該人披露該事項。
(由 1996 年第 74 號第 7 條代替)
- (3) 專員在根據本條例提交的報告中，可披露他認為應予披露以支持其結論和建議的事項，但如行政長官證明披露該事項可能有損香港的保安、防衛或國際關係（包括與任何國際組織的關係），或會在其他方面有違公眾利益，則不得披露該事項。
(由 1998 年第 25 號第 2 條修訂)
- (4) 任何人不遵守第(1)款的規定，即屬犯罪，可處罰款 \$50,000 及監禁 2 年。

15. Ombudsman and staff to maintain secrecy

- (1) The Ombudsman and every person appointed under section 6 shall, subject to subsections (2) and (3), maintain secrecy in respect of all matters that—
- (a) arise from any investigation or complaint made to the Ombudsman; and
 - (b) come to their actual knowledge in the exercise of their functions.
(Replaced 74 of 1996 s. 7)
- (2) Subsection (1) shall not apply so as to prevent the Ombudsman or any person appointed under section 6 from—
(Amended 74 of 1996 s. 11)
- (a) disclosing in the course of proceedings for an offence under the Ordinance, any matter relevant to those proceedings;
 - (b) reporting evidence of any crime to such authority as he considers appropriate;
 - (c) disclosing to a person any matter referred to in subsection (1) which, in the opinion of the Ombudsman or person so appointed—
 - (i) may be ground for a complaint by that person; or
 - (ii) is necessary to be disclosed to that person for the purposes of investigating a complaint or deciding whether an investigation should be undertaken, continued or discontinued.
(Replaced 74 of 1996 s. 7)
- (3) The Ombudsman may disclose in any report made by him under this Ordinance any matter that in his opinion ought to be disclosed in order to establish grounds for his conclusions and recommendations, other than a matter in respect of which the Chief Executive certifies that its disclosure might prejudice security, defence, or international relations (including relations with any international organization) in respect of Hong Kong or would otherwise be contrary to the public interest.
(Amended 74 of 1996 s. 11; 25 of 1998 s. 2)
- (4) Any person who fails to comply with subsection (1) commits an offence and is liable to a fine of \$50,000 and to imprisonment for 2 years.

附錄II

九龍尖沙咀
廣東道25號
港威大廈第1座31樓
申訴專員公署
申訴專員
(傳真號碼：2956 0555)

專員女士：

有關投訴行政失當的個案

申訴人(姓名)於(日期)到來本秘書處／議員辦事處，就有關(部門及事項)事項提出申訴。

由於該申訴事項內容涉及在申訴專員職權管轄範圍內機構涉嫌行政失當的投訴，故此經申訴人同意下，本秘書處／辦事處現遵_____議員指示將有關個案轉介申訴專員。有關詳情請參閱**附件**。謹請專員向申訴人提供協助，及考慮是否須就投訴進行調查。

立法會秘書處秘書長／
_____議員辦事處

(代行)

連附件
2000年 月 日

附件

致：申訴專員

本人 _____ (身份証號碼：_____)

日間聯絡電話：_____

住址：_____

現授權立法會秘書處／_____議員辦事處將本人以下申訴
有關涉及行政失當*的個案，轉交申訴專員處理。

隨附申訴人的信件(如適用的話)

日期：_____ 簽署：_____

* 涉嫌行政失當的投訴，包括欠缺效率、行動或程序不合理或失當、濫用職權及違反公開資料守則等。